



Інформація про сигнали сирени
Информация о пожарных сиренах
Information about siren signals
Informations sur les signaux de sirène
Informationen über Sirensignale



Пані та панове,
події у вашій країні, Україні, зворушують усіх нас. Ми хотіли б повідомити вас про процес, який є поширеним у нашій спільноті, який не повинен вас турбувати. Добровільна пожежна команда тут оповіщена сигналами сирени. Таким чином, звук сигналів сирени є операцією для добровільної пожежної бригади через пожежу, нещасний випадок або загальну допомогу. Тренувальний сигнал може звучати по суботах з 15:00 до 16:30.

Ваші пожежні команди міста

Ukrainisch

Уважаемые дамы и господа,
события в Вашей стране, Украине, нас очень волнуют и беспокоят.
В связи с этим, мы хотели бы рассказать Вам об одном, привычном для нас мероприятии, которое не должно Вас пугать или вселять в Вас неуверенность. Члены нашей добровольной пожарной дружины оповещаются посредством сирены о несчастных случаях (пожарах, автомобильных авариях) для устранения которых нужна их помощь. Тренировочный сигнал может звучать по субботам с 15:00 до 16:30.

Ваша добровольная пожарная команда

Russisch

Dear Sir or Madam,
The incidents in your country, Ukraine, affect us all. We would like to inform you about a process that is very common in our cities and which should not unsettle you.
Here in Germany the fire department is alerted by siren signals. Whenever the siren sounds, it is a signal to our volunteer fire brigade – reg. a fire, an accident or general assistance.
A test alarm will be heard every 8 weeks - on a Saturday between 15:00 and 16:30 h.

Your volunteer firefighters

Englisch

Mesdames, Messieurs,
Les incidents dans votre pays, l'Ukraine, affecté nous. Nous voudrions vous informer d'un procédure courante dans nos villes/villages et que ne devrait pas vous inquieter. Ici en Allemagne, les pompiers sont alertés par des signaux de sirène. Chaque fois que la sirène retentit, c'est un signal pour nos pompiers – conc. un incendie, un accident ou une assistance générale. Toutes les 8 semaines - un samedi - entre 15h00 et 16h30 une alarme de test peut retentir.

Vos pompiers volontaires

Französisch

Sehr geehrte Damen und Herren,
die Ereignisse in Ihrem Land, der Ukraine, bewegen uns alle. Wir möchten Sie über einen in unserer Gemeinde üblichen Vorgang informieren, der Sie bitte nicht verunsichern soll. Die Freiwillige Feuerwehr wird hier über Sirensignale alarmiert. Beim Ertönen von Sirensignalen handelt es sich daher um einen Einsatz für die Freiwillige Feuerwehr wegen eines Brandes, eines Unfalls oder einer allgemeinen Hilfeleistung. Ein Probealarm wird alle 8 Wochen an einem Samstag, zwischen 15:00 Uhr und 16:30 Uhr, zu hören sein.

Ihre Freiwillige Feuerwehr